

【阿拉伯】阿拉伯民间故事 • 原著
学习型中国·读书工程教研中心 • 编译



Alibaba

中世纪伟大的民间文学名著

一千零一夜

小学生爱读本

经典名著



100位

优秀小学校长、教师
联合推荐

哈尔滨出版
HARBIN PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

一千零一夜 / 学习型中国·读书工程教研中心编译. — 哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2009.7
(小学生爱读本·经典名著)
ISBN 978-7-80753-742-7

I. 一… II. 学… III. 民间故事—作品集—阿拉伯半岛地区—缩写本 IV. I371.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 079685 号



责任编辑: 王乃铮 李英文

全案策划: 含章行文

装帧设计: 含章行文

一千零一夜

学习型中国·读书工程教研中心 编译

哈尔滨出版社出版发行

哈尔滨市香坊区泰山路 82-9 号

邮政编码: 150090 营销电话: 0451-87900345

E-mail: hrbcbbs@yeah.net

网 址: www.hrbcbbs.com

全国新华书店经销

廊坊市兰新雅彩印有限公司印刷

开本 889×1194 毫米 1/16 印张 12 字数 140 千字

2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80753-742-7

定价: 19.80 元

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-87900272

本社常年法律顾问: 黑龙江大公律师事务所徐桂元 徐学滨





“中国小学生爱读百部经典”活动
始于让小学生推荐，让小学生阅读，让小学生
成为书的主人。

卢勤
2009.6.2

编委会

全国百位优秀小学校长、优秀教师

联合编审

(排名不分先后)

王洪夫	马步坤	丁国旭	卢强	韩建州	高卫宾	李慧茹
朱雪玲	张德喜	姜文华	王春香	张兆琴	毛冰力	张莉香
李秀爱	梁丽娜	霍会英	邢连科	张卫勤	张利军	赵孟华
王贯九	韩德轩	吕国强	赵东成	吕付根	寇中华	葛运亭
张海潮	吕红军	蔡满良	李献中	郑彦山	范富来	陶丘平
康振伟	李富军	刘志敏	张明磊	金云超	张立志	张瑞舟
彭延黎	刘晓红	杨军亚	陈培荣	于建堂	吴贵芹	杨富林
马根文	张根军	李全有	康双发	侯岩	刘洪亮	杨岁武
王茂林	李启红	赵云枝	周东祥	张华伟	王志保	李河山
李文彦	崔富举	刘新宇	杨海林	营四平	任国防	刘聚喜
刘新峰	潘贞瑞	黄四德	武永炎	孟庆德	朱五营	任敬华
陈建中	耿海根	陈新民	李世恩	陈淑华	丁汉洋	丁耀堂
胡耀丽	潘振生	樊来花	张海云	吴卫亭	李德华	吴双民
张会强	郑学德	张洪涛	张立新	杜斌	刘青松	朱亚莉
姜伟	张仲晓					

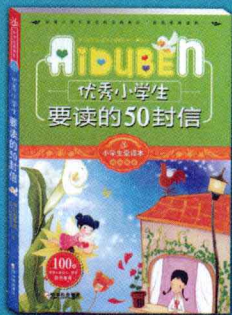
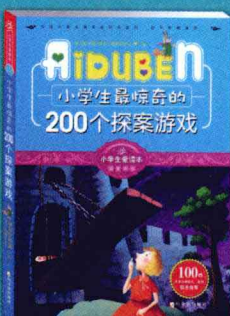
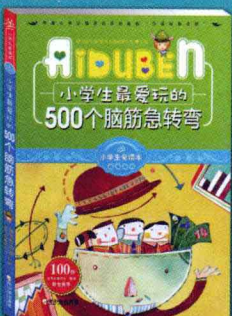
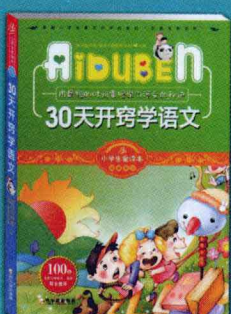
学习型中国·读书工程



XIAOXUESHENG
AiDUBEN
中国小学生爱读本

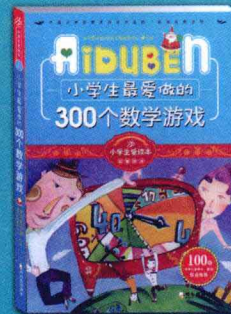


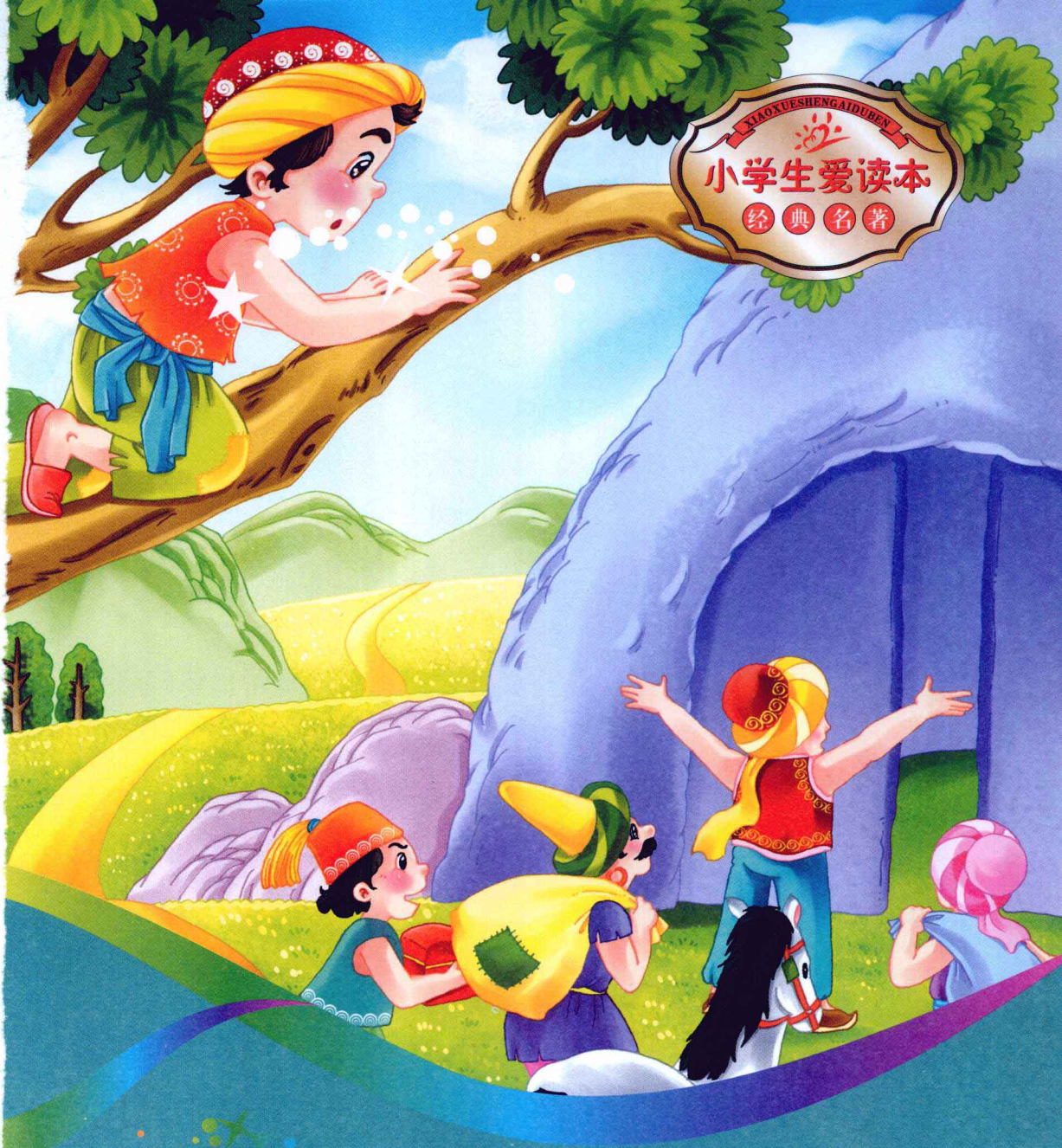
学习型中国
读书工程教研中心
——主编——



中国小学生首次自评自选的 “百部经典读物”

搜狐读书 book.sohu.com 独家网络支持





[阿拉伯] 阿拉伯民间故事 原著
学习型中国·读书工程教研中心 编译
哈尔滨出版社

学习型中国·读书工程教研中心 编译
AIDUBEN
一千零一夜

主编的话

亲爱的同学们：

阅读，可以开阔视野，获取新知；阅读，可以跨越时空，纵横古今中外；阅读，还可以和圣贤对话，与经典同行。

杜甫说：“读书破万卷，下笔如有神。”的确，取得作文高分的同学都有相同的诀窍——喜欢课外阅读。因为可以从阅读中学到一些好词佳句，掌握写作技巧，积累更多的写作素材。

为此，我们精心策划了这套“小学生爱读本”丛书，让小学生们评选出自己最喜欢看的“小学生爱读本百部经典”。根据评选结果，我们邀请全国100位优秀小学校长和老师联合编审，本着“强大阵容打造经典精品”的宗旨，精心编纂了这套有利于小学生身心健康成长的大型丛书——中国小学生爱读本百部经典。

这套“小学生爱读本”囊括了中国小学生学习、成长、生活的各个方面，堪称国内较权威、完整的小学生家庭阅读书架。

约翰生说：“一个家庭没有书籍，等于一间屋子没有窗子。”亲爱的同学们，我们殷切地希望你们能多读书、勤读书、读好书，在阅读中品味，在品味中思考，在思考中成长。我们也由衷地相信通过阅读这套“小学生爱读本”，你们必定能够吸收到书籍中珍贵的阳光雨露，为日后成长为对人类有贡献的栋梁之才打下坚实的基础。

学习型中国·读书工程教研中心

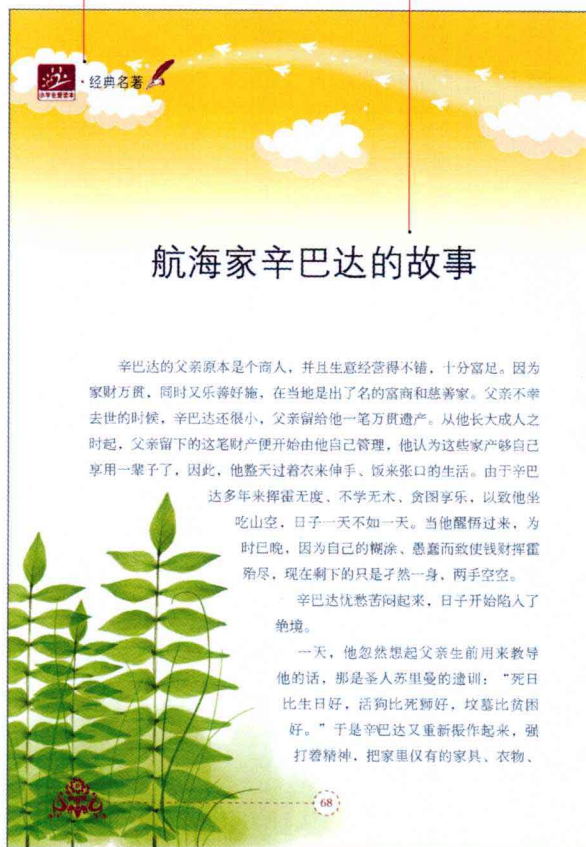
如何阅读本书

专辑名

本套图书包含若干专辑，你现在阅读的这本书属于“经典名著”专辑。

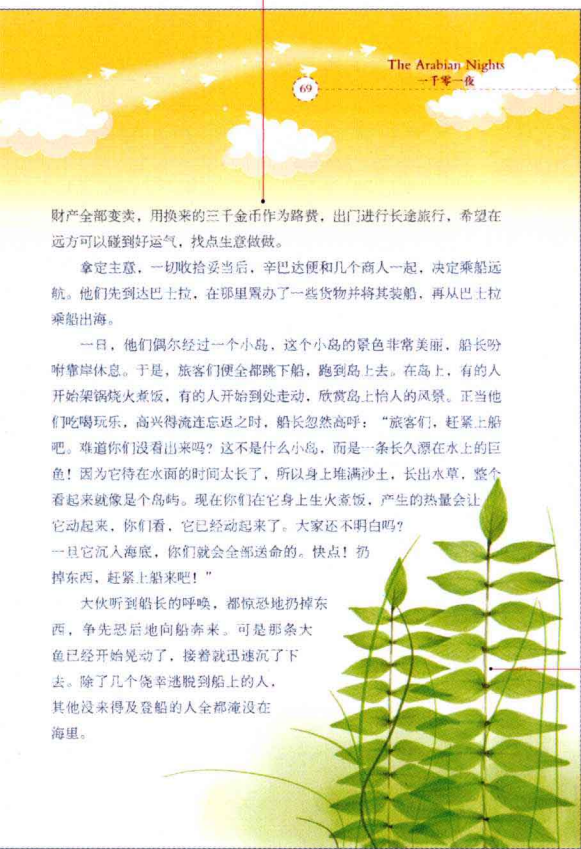
醒目的标题

翻开书，每个故事的标题就会出现在页面上，给小朋友一种轻松愉悦的感觉。



精彩的故事内容

生动活泼的语言描写，引人入胜的故事情节，带小朋友进入一个五彩斑斓的世界。



准确精当的插图

每一页都精心放置了精美的插图，每幅图都活泼生动，让整个版面显得更细致、更漂亮。



·本书特色·

1 权威的大家译本

本书采用权威的原著版本、具重量级的大家翻译。

2 精美的名家插图

所有插图均出自名家之手，精雕细琢。

3 唯美的版式设计

每一页都配以精美的插图，减少文字阅读的疲劳感。

4 值得收藏的范本

这是一本值得你读上几遍、永久珍藏的好书。

名家荐言寄语

“中国小学生爱读本百部经典”活动好在让小学生推荐，让小学生阅读，让小学生成为书的主人。

——著名教育专家、知心姐姐 卢勤

让孩子们从第一本开始，读到一百，那人生就可以读到一千、一万。

——北京大学教授、文学评论家 张颐武

希望“中国小学生爱读本百部经典”可以让父母、老师、同学共享读书的美好时光，分享读书的浓浓乐趣。

——台湾教育学专家、美国UCLA博士 王宝玲

“中国小学生爱读本百部经典”包含了让中国小学生“相伴一生，终身受益”的经典图书。

——香港东方教育研究院院长 陈仲铭







· 经典名著



目 录

国王山鸳亚和他的一千零一夜…… 8

懒汉克辽尼和铜城的故事…… 18

驼背的故事…… 30

终身不笑者的故事…… 40

太子詹流浪的故事…… 48

阿拉丁和神灯的故事…… 58

航海家辛巴达的故事…… 68



目录

78..... 撒谎者贝浩图的故事

88..... 阿里巴巴和四十大盗的故事

100 乌木马

112 飞天魔毯

144 ... 渔村男孩儿、魔鬼和四色鱼的故事

164 灵鸟洗冤



国王山鸳亚 和他的一千零一夜

相传古时候，在中国和古印度之间有一个海岛，海岛上有一个萨桑王国，国王的名字叫山鸳亚。山鸳亚国王每天都要迎娶一个新娘，并留她在王宫里过夜。但是每到第二天清晨天刚亮的时候，他便会残酷地命令士兵把这个新娘杀掉。就这样年复一年，一直持续了三个年头，这个国王整整杀掉了一千多名美丽的女子。

面对这种情况，萨桑王国的老百姓们都感到十分恐惧，人心惶惶，为了躲避这种可怕的灾难，有女儿的人家都纷纷带着女儿逃往他乡。但国王并不管这些，他仍然只顾威逼他的丞相，每天必须给他带来一名女子，供他寻欢取乐、肆意虐杀。整个萨桑王国已经看不到妇女了，妇女们不是死于国王的虐杀，就是跟着家人一起逃之夭夭，城里几乎已经没有什么人家了。所以，丞相找遍了整个城市，也没有找到一名女子。这可怎么办呢？如果交不出女子给国王，国王一定会拿他开刀的。他满腹恐惧、忧心忡忡地回到了相府。

丞相家里有两个女儿，大女儿叫桑鲁卓，二女儿叫多亚德。桑鲁卓知书达理、温文尔雅、气质不凡。她读过许多古诗古文，有着丰富的民族历



史知识。她还收藏了上千册的文学故事、历史书籍。见到丞相这副样子回到家中，桑鲁卓便上前问他：“父亲！发生什么事了？为什么您看起来这么忧愁烦恼呢？”

丞相听了女儿的话，把事情的原委告诉了她。

桑鲁卓其实早就听说过山鹑亚的这些劣迹，她听完了丞相的话，想了想说：“父亲，让我嫁给国王吧！”

“不！这怎么可以？！”

“可是从现在的情况来看，我不这么做不行呀，不然你怎么向国王交代呢？”

“你怎么这样固执，难道不怕跟水牛和毛驴一样的命运吗？”

“水牛和毛驴？它们怎么了？能讲给我听听吗？”

“好吧！”父亲开始给女儿讲当地的一个传说——



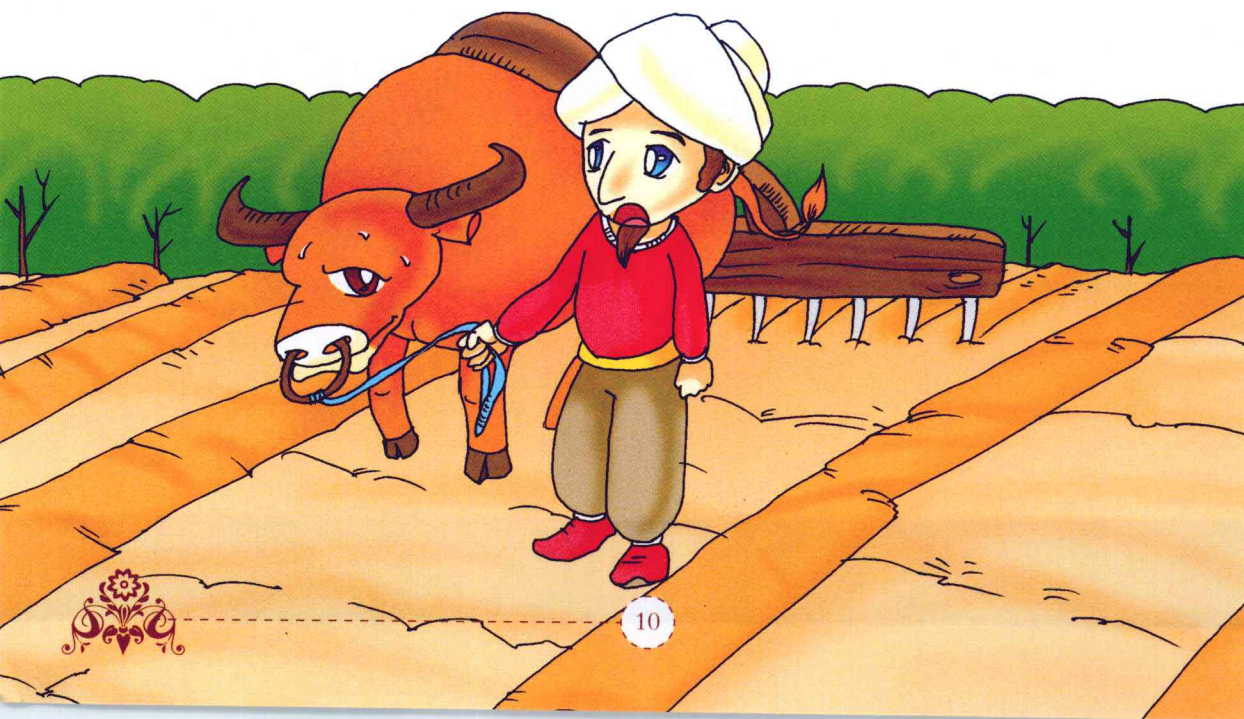


很久以前，有一个商人，他和他的妻子儿女们一起住在一个小乡村里。这户人家家境殷实，十分有钱，而且这个商人很喜欢小动物，他能听懂几十种鸟兽的语言。他们家养了一头毛驴和一头水牛。

一天，水牛来到毛驴的厩里串门，它看见毛驴的身上被洗刷得干干净净，毛驴正悠闲地躺在厩里养精神，看起来非常惬意的样子。水牛由此觉得毛驴的生活太轻松了，平常只有主人有事的时候，它才需要驮着主人出去跑一趟，不一会儿就回到家了。水牛对毛驴的待遇有点儿眼红，于是就和毛驴谈起心来。这时，商人在一旁听懂了它们的谈话。

水牛对毛驴说：“真羡慕你啊，你看你一天到晚逍遥自在，主人又是那么体贴周到地照顾你，还给你吃最精细的草料。即便让你干活，也只是骑着你出去走一趟，一会儿工夫就能到家。而我呢，从早到晚在田里忙碌，一刻也不得清闲。”

“那这样，下次农夫牵你到田里去的时候，你不要轻易让他给你上轭，只管来回蹦跳，”毛驴给水牛出主意说，“如果他敢打你，你就躺在



地上打滚儿，坚决不起来；他要是把你牵回家，你什么东西也别吃，装出既疲倦又可怜的样子，你只需坚持绝食三天，就可以像我一样，什么事也不用干，过安闲的日子了。”

水牛果真听信了毛驴的话，当天夜里它只吃了一点儿草料。

第二天一早，商人的农夫牵着水牛去田里干活，这时候的水牛因为没吃多少东西，没走多远就已经累得疲惫不堪了。农夫不由得叹道：“唉！可怜的老牛，一定是平常干了太多重活累活了！”他马上去报告商人，说道：“报告主人，水牛生病了，它昨晚没吃一点儿东西，我牵它出去走了两步就走不动了，我只好又把它牵回来，现在正半死不活地躺在牛圈里，恐怕是不能再干活了。”

主人一听就明白了是怎么回事，他故作镇静地对农夫说：“那就让毛驴来代替水牛干活好了。”

毛驴被牵到田里耕了整整一天的地，直到天黑才回来。水牛对此很是感激，因为有了毛驴的代劳，才让它休息了整整一天，可毛驴却懊丧极了。

次日清晨，农夫像前一天一样把毛驴牵到田里继续耕作，又耕作到很晚才回家。两天下来，纤弱的毛驴累得浑身有气无力。老实的水牛见了它，不知道该说什么好，又是心疼又是感激，只有不停地夸它，对它说着好话。毛驴暗暗地想道：“我教水牛装病，主人不会叫我一直干到底了吧？天哪，我这不是自己给自己下了个套吗！”然后他很认真地对水牛说：“可别怪我没提醒你哦，主人今天说了，水牛起不来了，不能再干活了，不如过两天把它送到屠宰场宰了吧。我真是替你担心啊！你赶紧想想办法保全自己的性命吧。”

听了毛驴的忠告，水牛吓呆了，它满怀感激，打起精神说道：“看来我要恢复正常了。”话刚说完，它一跃而起，开始吃东西了。